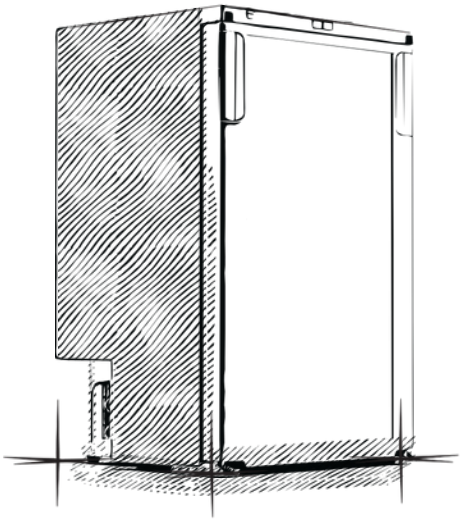
PUNDMANN

Manuel d’utilisation



Modèle 85L

Veuillez lire attentivement ce manuel avant de demarrer l'appareil.
Conservez-le en lieu sur pour toute reference ulterieure.

TABLE DES MATIERES

1. CONSIGNES DE SECURITE
2. CARACTERISTIQUES DU PRODUIT
3. STRUCTURE DU PRODUIT
4. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
5. INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE
6. FONCTIONS ET UTILISATION
7. ENTRETIEN ET MAINTENANCE
8. DEPANNAGE
9. GARANTIE
10. INFORMATIONS TECHNIQUES

1. CONSIGNES DE SECURITE

⚠ Avertissement

• Ne pas utiliser l'appareil s'il est visiblement endommage.
• Ne pas obstruer les fentes du refrigerateur avec des objets comme des epingles, fils, etc.
• Ne pas exposer l'appareil a la pluie ni le plonger dans l'eau.
• Ne pas placer l'appareil pres de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (radiateurs, lumiere directe du soleil, fours a gaz, etc.)
• Ne pas stocker de substances explosives telles que des aerosols avec un propulseur inflammable.
• S'assurer que le cordon d'alimentation est sec et non coince ou endommage. Ne pas placer plusieurs prises ou blocs d'alimentation portables a l'arriere de l'appareil.
• Verifier que la tension indiquee sur la plaque signalitique correspond a celle de l'alimentation. L'appareil doit uniquement etre utilise avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
• Ne pas utiliser d'appareils electriques a l'interieur des compartiments de l'appareil, sauf s'ils sont recommandes par le fabricant.
• Une fois deballee et avant la mise en marche, l'appareil doit etre place sur une surface plane pendant plus de 6 heures.
• S'assurer que l'appareil reste a l'horizontale lorsqu'il fonctionne. L'angle d'inclinaison doit etre inferieur a 5 degres pour un fonctionnement prolonge et inferieur a 45 degres pour un fonctionnement court.
• Maintenir les ouvertures de ventilation du boitier ou de la structure encastree libres de tout obstacle.
• Maintenir l'appareil stable sur le sol ou dans le vehicule ; ne pas le retourner a l'envers.
• Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coince ou endommage.
• Ne pas placer plusieurs prises ou blocs d'alimentation portables a l'arriere de l'appareil.
• Risque d'enfermement d'enfants. Avant de jeter votre ancien refrigerateur ou congelateur : retirez les portes et laissez les etageres en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper a l'interieur.
• Ne pas utiliser de moyens mecaniques ou autres pour accelerer le processus de degivrage, autres que ceux recommandes par le fabricant.
• Risque d'incendie / materiaux inflammables.

1. CONSIGNES DE SECURITE

Attention !
•Les reparations ne doivent etre effectuees que par du personnel qualifie. Une reparation incorrecte peut etre dangereuse. La lampe et le cordon d'alimentation doivent etre remplaces par le fabricant ou des personnes qualifiees.

- •L'installation de l'alimentation CC dans le bateau doit etre effectuee par des electriciens qualifies.
- •Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas etre effectues par des enfants sans surveillance.

•L'appareil peut etre utilise par des enfants ages de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacites physiques, sensorielles ou mentales reduites ou un manque d'experience et de connaissances, s'ils ont ete supervises ou instruits sur l'utilisation de l'appareil en toute securite et s'ils comprennent les risques associes.

ⓘ Avis !

•Debrancher l'alimentation avant chaque nettoyage et entretien et apres chaque utilisation.
•Ne pas utiliser d'outils tranchants pour degivrer ; ne pas endommager le circuit de refrigerant.
•Verifier si la capacite de refroidissement de l'appareil est adaptee au stockage des aliments ou des medicaments. Les aliments ne doivent etre stockes que dans leur emballage d'origine ou dans des contenants appropries.
•Si l'appareil est laisse vide pendant de longues periodes, eteignez-le, degivrez-le, nettoyez-le, sechezle et laissez la porte ouverte pour eviter la formation de moisissures a l'interieur.
•L'appareil est destine a etre utilise dans des applications domestiques et similaires telles que : les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; le camping, les fermes et par les clients dans les hotels, motels et autres environnements residentiels ; les chambres d'hotes ; la restauration et applications similaires non commerciales.

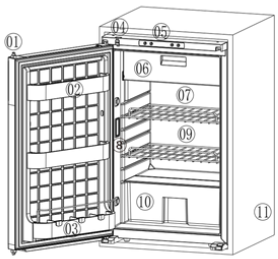
1. CONSIGNES DE SECURITE

•Pour eviter toute contamination des boissons, veuillez respecter les instructions suivantes :
-L'ouverture de la porte pendant de longues periodes peut entrainer une augmentation significative de la temperature dans les compartiments de l'appareil.
-Nettoyez regulierement les surfaces pouvant entrer en contact avec les boissons et les systemes de drainage accessibles.
-Conservez la viande et le poisson crus dans des contenants appropries dans le refrigerateur, de sorte qu'ils ne soient pas en contact ou ne degoulinettent pas sur d'autres aliments.
-Si l'appareil refrigerant est laisse vide pendant de longues periodes, eteignezle, degivrez-le, nettoyez-le, sechezle et laissez la porte ouverte pour eviter la formation de moisissures.
Veuillez respecter les reglementations locales concernant l'elimination de l'appareil en raison de son refrigerant inflammable et de son gaz d'insufflation.

2. CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

•Compresseur CC haute efficacite et module de conversion.
•Sans CFC et excellente isolation thermique.
•Le systeme intelligent de protection de la batterie empeche votre vehicule de manquer d'energie.
•Double temperature avec un seul controleur, panneau de commande LED avec affichage pour le reglage de la temperature.
•Facile a installer, porte reversible.
•Conception detaillee : bacs de porte amovibles, tiroir bac a legumes, etageres revetues, eclairage LED interieur, etc.

3. STRUCTURE DU PRODUIT



L'appareil comprend les elements suivants :
•(1) Loquet de porte
•(2)(3) Bacs de porte
•(4) Verrou de stockage
•(5) Panneau de commande
•(6) Compartiment congelateur
•(7) Compartiment refrigerateur
•(8) Eclairage LED interieur
•(9) Etagere
•(10) Tiroir bac a legumes
•(11) Compresseur

4. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

ETAPE 1 : S'assurer que le refrigerateur n'est pas endommage lors de l'ouverture de l'emballage apres reception du produit. Tout dommage de transport peut etre signale au point de vente. Manipuler le produit avec le plus grand soin et attention.

ETAPE 2 : Preparer le meuble. Laisser de l'espace autour du refrigerateur pour assurer une bonne ventilation (arriere et dessus >= 50 mm, cotes >= 20 mm). Toujours maintenir le refrigerateur sur une surface horizontale et a l'ecart des sources de chaleur.

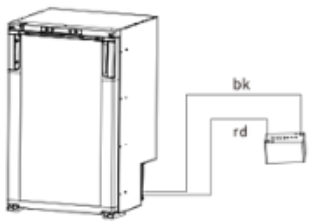
ETAPE 3 : Brancher sur l'alimentation electrique. Connecter le refrigerateur directement au systeme CC 12/24 V du vehicule, la section minimale du cable etant indiquee dans le tableau ci-dessous en fonction de la longueur totale du fil entre le refrigerateur et la batterie.

Connecter le cable rouge a la borne positive de la batterie.
Connecter le cable noir a la borne negative de la batterie.

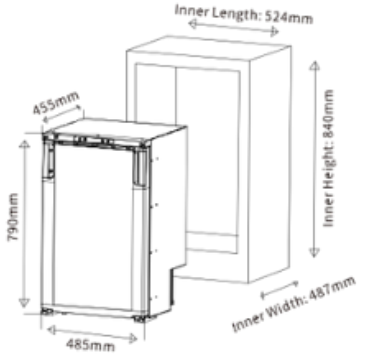
Longueur du cable jusqu'au refrigerateur	Calibre du cable
Maximum 6 m	14 AWG
Maximum 11 m	12 AWG
Maximum 17 m	10 AWG

Il est fortement recommande que l'installation du refrigerateur soit effectuee par une personne qualifiee. Prevoir suffisamment de longueur de cable pour deplacer le refrigerateur dans le meuble.

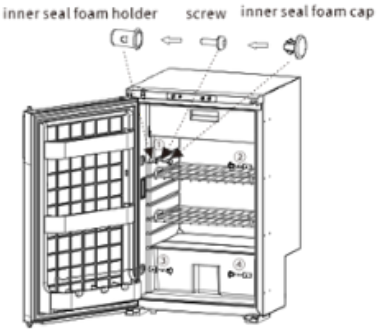
ETAPE 4 : Pousser doucement le refrigerateur dans le meuble pour eviter de rayer le sol, et le cable d'alimentation doit rester lache.



ETAPE 5 : Fixer le refrigerateur. Il existe trois methodes disponibles :
— Methode 1 : Fixation au mur du meuble. Les supports de vis (1)(2)(3)(4) sont integres dans la paroi laterale du refrigerateur ; un trou doit etre perce a travers les supports de vis dans le panneau metallique lateral avec des vis (M5, 15 mm minimum) et fixe au mur ; ensuite, utiliser le cache pour couvrir le trou. (Si le refrigerateur doit etre perce, cela doit etre confirme avant la sortie d'usine. Les vis ne sont pas fournies avec le refrigerateur.)



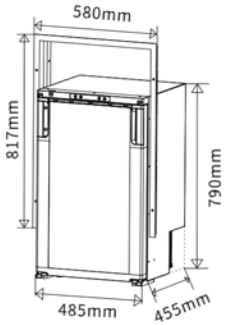
(Pre-installation)



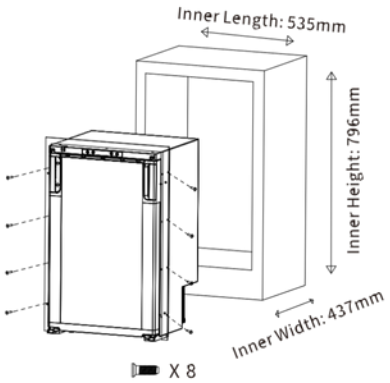
(Installation)

— Methode 2 : Cadre d'installation optionnel standard pour un ajustement securise et une finition soignee.

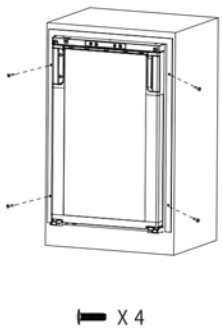
Exemple 1 : Fixation sur la paroi de l'armoire



① Dévisser les vis du réfrigérateur et placer le cadre derrière la porte afin de le fixer.

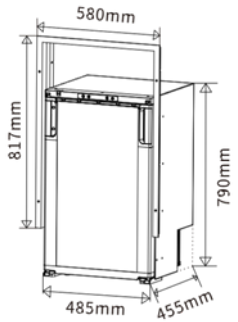


② Fixer le cadre au réfrigérateur à l'aide des vis, puis insérer le réfrigérateur dans le meuble.

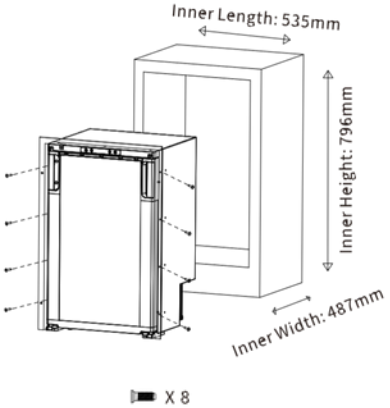


③ Fixer le réfrigérateur au meuble à travers le cadre.

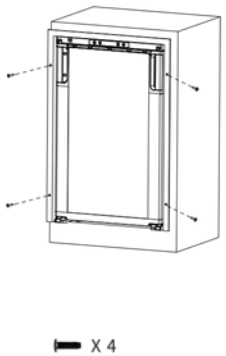
Exemple 2 : cadre standard en option



① Dévisser les vis du réfrigérateur et placer le cadre derrière la porte afin de le fixer.



② Fixer le cadre au réfrigérateur à l'aide des vis, puis insérer le réfrigérateur dans le meuble.



③ Fixer le réfrigérateur au meuble à travers le cadre.

Exemple 3 : cadre d'encastrement en option

ETAPE 6 : Verifier l'installation. Une fois l'installation terminee, verifier la continuite du circuit de mise a la terre et effectuer tous les tests de securite electrique prevus par les reglementations en vigueur. Proteger et fixer les cables pour eviter tout arrachement accidentel ou tout contact avec des pieces chaudes (temperature superieure a 50 degres C) ou des pieces tranchantes.

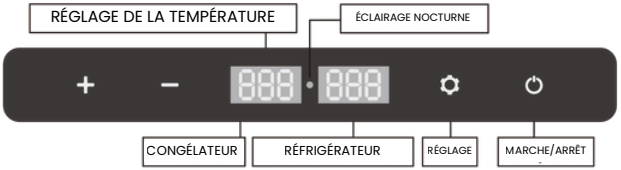
5. INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

La porte est reversible et peut s'ouvrir de gauche a droite ou de droite a gauche.

← De droite à gauche

→ De gauche à droite

6. FONCTIONS ET UTILISATION



Alimentation : CC 12 V/24 V ou CA 100-240 V (avec adaptateur dedie). Initialisation de l'ecran : Lorsque le refrigerateur est mis sous tension, le buzzer emet un long bip, et l'affichage s'allume pendant deux secondes avant de passer en fonctionnement normal.

Marche/Arret : Appuyer sur le bouton d'alimentation pour allumer/eteindre. **Reglage de la temperature :** En mode de fonctionnement, appuyer sur le bouton SET pour basculer entre le reglage de la temperature du congelateur et du refrigerateur, puis appuyer sur + ou - pour ajuster la temperature. Appuyer sur + pour augmenter la temperature, appuyer sur - pour la diminuer, maintenir + ou - enfonce pour un ajustement rapide. La temperature affichee est la temperature actuelle du compartiment, il faudra un moment pour atteindre la temperature reeglee. Plage de reglage de la temperature : congelateur 0 a 8 degres C (32 a 46 degres F) ; refrigerateur : -12 a -20 degres C (10 a -4 degres F).

Mode nuit : En mode de fonctionnement, maintenir enfonce le bouton d'alimentation pendant 3 secondes pour activer le mode nuit ; l'ecran s'eteint et la veilleuse s'allume. Appuyer brievement sur le bouton d'alimentation pour revenir a l'affichage normal.

Mode protection de la batterie : Lorsque l'appareil est en fonctionnement, maintenez la touche ⚙️ enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran de gauche clignote, puis appuyez à nouveau sur ⚙️ pour sélectionner le niveau Élevé, Moyen ou Faible.
(Le réglage d'usine est : Élevé).

De gauche à droite : Faible / Moyen / Élevé.

6. FONCTIONS ET UTILISATION

Valeurs de tension de référence :

ENTRÉE	12 V CC		24 V CC	
MODE	**COUPURE**	**RÉENCLENCHEMENT**	**COUPURE**	**RÉENCLENCHEMENT**
L	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
M	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

* Les valeurs de tension indiquées sont théoriques et peuvent varier selon les conditions d'utilisation.

* H doit être sélectionné lorsque l'appareil est raccordé à l'allume-cigare d'un véhicule. M ou L doivent être sélectionnés lorsqu'il est raccordé à une batterie portable ou à une autre batterie de secours.

Réglage de l'unité de température :
Éteignez le réfrigérateur, puis maintenez la touche ⚙️ enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à l'affichage de E1. Lorsque E5 s'affiche, appuyez à nouveau sur ⚙️, puis appuyez sur + ou - pour sélectionner Celsius ou Fahrenheit.
(Réglage d'usine : °C).

Réinitialisation :
Éteignez le réfrigérateur, puis maintenez la touche ⚙️ enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à l'affichage de E1. Lorsque E1 est affiché, maintenez simultanément les touches + et - enfoncées pendant quelques secondes afin de réinitialiser les réglages.

Températures recommandées pour les aliments courants :

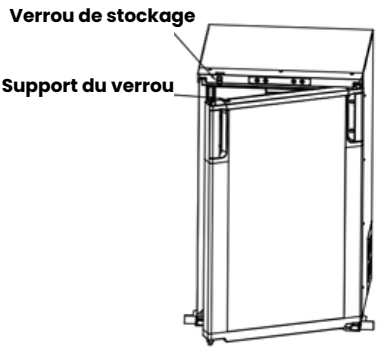
Boissons	**Fruits**	**Légumes**	**Charcuterie**	**Vin**	**Glace**	**Viande**
5 °C / 41 °F	**5–8 °C / 41–46**	**3–10 °C / 37–50 °F**	**4 °C / 39 °F**	**10 °C / 50 °F**	**−10 °C / 14 °F**	**−18 °C / 0 °F**

7. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

■ Nettoyage :
Débranchez d'abord l'appareil afin d'éviter tout risque d'électrocution.
Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, puis séchez-le.
Retirez le bouchon et évacuez l'eau par l'orifice situé au bas de l'appareil.
Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas directement à grande eau.
N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, car ils pourraient endommager l'appareil.

■ Stockage :
Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, veuillez suivre les étapes suivantes :

- Éteignez l'appareil et débranchez la prise.
- Retirez tous les éléments stockés dans l'appareil.
- Retirez le bouchon et évacuez l'eau par l'orifice, puis essuyez l'excédent d'eau avec un chiffon doux.
- Placez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Appuyez sur le verrou de stockage pour l'enclencher dans son support, afin de maintenir la porte du réfrigérateur entrouverte et d'éviter la formation de mauvaises odeurs et de moisissures pendant la période de non-utilisation.



■ Dégivrage :
L'humidité peut provoquer la formation de givre à l'intérieur de l'appareil de refroidissement ou sur l'évaporateur, ce qui peut affecter les performances de refroidissement. Dégivrez régulièrement l'appareil afin d'éviter ce phénomène.

- Éteignez l'appareil.
- Retirez le contenu de l'appareil.
- Retirez le bouchon et évacuez l'eau par l'orifice.
- Laissez la porte ouverte.
- Essuyez l'eau issue du dégivrage.

⚠ N'utilisez jamais d'outils durs ou tranchants pour retirer la glace ou décoller des objets qui auraient gelé sur place.

8. DÉPANNAGE

Problèmes	Causes / Solutions
Le réfrigérateur ne fonctionne pas	• Vérifiez que l'interrupteur est en position marche.• Vérifiez que la fiche est correctement branchée à la prise.• Vérifiez que le fusible n'est pas grillé.• Vérifiez que l'alimentation électrique fonctionne correctement.• Des mises en marche et arrêts fréquents du réfrigérateur peuvent entraîner un retard au démarrage du compresseur.
Les compartiments du réfrigérateur ne sont pas assez froids	• La porte est ouverte trop fréquemment.• Une grande quantité d'aliments chauds ou tièdes a récemment été placée dans le réfrigérateur.• Le réfrigérateur est resté débranché pendant une longue période.
Les aliments sont congelés	• La température réglée est trop basse.
Un bruit d'« écoulement d'eau » provient de l'intérieur du réfrigérateur	• Il s'agit d'un phénomène normal, provoqué par la circulation du fluide frigorigène.
Des gouttes d'eau apparaissent sur le pourtour du réfrigérateur ou au niveau du joint de porte	• Il s'agit d'un phénomène normal : l'humidité se condense en eau lorsqu'elle entre en contact avec une surface froide du réfrigérateur.
Le compresseur est légèrement bruyant au démarrage	• Il s'agit d'un phénomène normal. Le bruit diminue lorsque le fonctionnement du compresseur se stabilise.

8. DÉPANNAGE

Problèmes	Causes / Solutions
Code F1 affiché	• **Cause possible :** tension d'alimentation du réfrigérateur trop faible.Réglez la protection de la batterie de **Élevé à Moyen**, ou de **Moyen à Faible**.
Code F2 affiché	• **Cause possible :** surcharge du ventilateur du condenseur.Débranchez le réfrigérateur pendant **5 minutes**, puis redémarrez-le.Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour une intervention.
Code F3 affiché	• **Cause possible :** le compresseur démarre trop fréquemment.Débranchez le réfrigérateur pendant **5 minutes**, puis redémarrez-le.Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour une intervention.
Code F4 affiché	• **Cause possible :** le compresseur ne démarre pas.Débranchez le réfrigérateur pendant **5 minutes**, puis redémarrez-le.Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour une intervention.
Code F5 affiché	• **Cause possible :** surchauffe du compresseur et des composants électroniques.Débranchez le réfrigérateur pendant **5 minutes**, puis redémarrez-le.Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour une intervention.

8. DÉPANNAGE

Problèmes	Causes / Solutions
Code F6 affiché	• **Cause possible :** aucun paramètre ne peut être détecté par le contrôleur.Débranchez le réfrigérateur pendant **5 minutes**, puis redémarrez-le.Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour une intervention.
Code F7 ou F8 affiché	• **Cause possible :** le capteur de température est défectueux.Contactez le fabricant pour une intervention.

9. **GARANTIE**

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, le compresseur bénéficie d'une garantie limitée de 3 ans à compter de la date d'achat, à l'exception des situations suivantes :

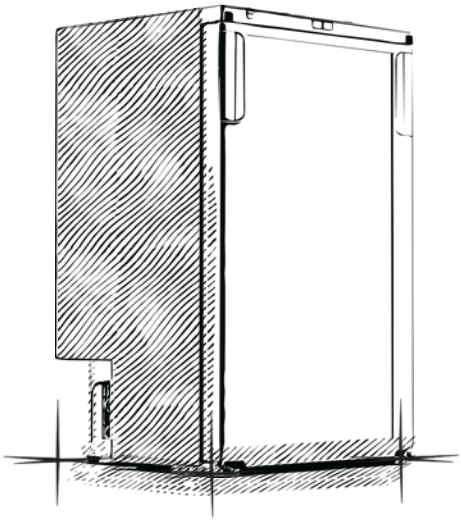
- Dommages intentionnels.
- Dommages causés par un cas de force majeure, tel qu'un tremblement de terre, un incendie, etc.
- Dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect des instructions de cette notice.
- Dommages ou dysfonctionnements causés par le démontage de l'appareil.

10. **INFORMATIONS TECHNIQUES**

CARACTÉRISTIQUE	VALEUR
MODÈLE	R85
TENSION NOMINALE	CC 12/24 V ou CA 100–240 V *(avec adaptateur dédié)*
PUISSANCE NOMINALE	80 W
CAPACITÉ TOTALE	83,4 L / 2,95 Cu.Ft.
CAPACITÉ DU RÉFRIGÉRATEUR	74,7 L / 2,64 Cu.Ft.
CAPACITÉ DU CONGÉLATEUR	8,7 L / 0,31 Cu.Ft.
NIVEAU SONORE	≤ 45 dB
PLAGE DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE	**Réfrigérateur :** 0 à 8 °C (32 à 46 °F) **Congélateur :** −12 à −20 °C (10 à −4 °F)
CLASSE CLIMATIQUE	T / ST / N
DIMENSIONS (L × l × H)	485 × 455 × 790 mm \n19 1/16 × 17 15/16 × 31 1/8 in
POIDS NET	23,5 kg / 51,8 lb

PUNDMANN

* En raison de l'amélioration continue du produit, les informations techniques peuvent différer des caractéristiques réelles. Veuillez vous référer à la plaque signalétique apposée sur le produit.



Modèle 85L

PUNDMANN